



# 大会

第六十一届会议

## 正式记录

Distr.: General  
13 February 2007

Chinese  
Original: English

---

### 第三委员会

#### 第 35 次会议简要记录

2006 年 11 月 1 日，星期三，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 巴亚提先生 ..... (伊拉克)

### 目录

议程项目 67：促进和保护人权 (续)

(b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径 (续)

(c) 人权状况及特别报告员和代表的报告 (续)

议程项目 68：人权理事会的报告

---

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

06-59590(C)



上午 10 时 30 分宣布开会

**议程项目 67：促进和保护人权（续）**（A/61/36、97、220 和 280）

**（b）人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径（续）**（A/61/211、267、281、287、289、306、311、312、324、325、338、340、348、352、353、384、464、465、476、506 和 513）

**（c）人权状况及特别报告员和代表的报告（续）**（A/61/276、349、360、374、369 和 Corr.1、469、470、475、489、504 和 526）

1. **Swe 先生**（缅甸）在对第 34 次会议发言行使答辩权时说，新西兰和加拿大代表团忽略了大会第 60/251 号决议明示的促进和保护人权应保持公正性和非选择性的指导原则，并继续对缅甸等国的社会经济及健康状况和食物权进行无根据的指责，将人权问题政治化，这一点让他感到遗憾。

2. 事实上，据联合国开发计划署（开发署）报告，缅甸在 1990 年至 2003 年期间达到了 5.7% 的国内生产总值增长率，国际货币基金组织（基金组织）也预测其今年增长率将达到 7%。缅甸的艾滋病/艾滋病感染率为 1.2%，这个数字比许多面临艾滋病祸患的国家都要低。而且，据联合国粮食及农业组织（粮农组织）统计，缅甸的营养不足比率仅为 5%，也比东南亚和亚太地区的低。

3. 缅甸已表示愿与国际社会和联合国合作，并已接待了主管政治事务副秘书长及国际劳工组织代表团的访问。

4. **张丹女士**（中国）在行使答辩权时说，加拿大代表团的发言违背了大会第 60/251 号决议中考虑人权问题时的合作、非选择性和非政治化精神。

5. 她深切关切加拿大的人权记录，尤其是针对土著居民的歧视、警方的暴行以及仇外心理。人权理

事会审议通过土著民族权力宣言草案之时，加拿大不仅要求进行表决，而且还投了反对票，说明其缺乏改进其土著民族状况的政治意愿。自 2001 年 9 月 11 日以来，加拿大对穆斯林的歧视也有上升。加拿大批评发展中国家执法不力，自己国内却存在警方过度使用泰瑟枪并致人死亡的情况。她敦促进行更多对话与合作。

6. **Simovich 女士**（以色列）在第 34 次会议上对巴勒斯坦观察员发言行使答辩权时说，巴勒斯坦人对他们自己的处境负有责任，因为他们不愿选举一个本可以在以色列撤出加沙和国际社会诚信和援助的基础寻求和平的政府。以色列非常关切巴勒斯坦人民的人道主义和经济状况及人权。但是，哈马斯却不然，它只对恐怖主义感兴趣。国际社会已经指出巴勒斯坦人民获得更美好未来的道路，包括四方会谈（Quartet）。哈马斯必须承认以色列，接受并执行以色列和巴勒斯坦权力机构签订的协议，结束暴力和恐怖主义，包括结束对其南部社区的袭击。

7. 一年以前，以色列从加沙地带撤出，打开了和谈之路。然而，巴勒斯坦人的回应却是恐怖主义行动和当前的卡萨姆火箭弹袭击。并且，最近在埃及边境还发现了用于偷运武器进入加沙地带以袭击以色列人民的隧道。因此，以色列采取了一系列的安全措施，以限制恐怖分子袭击次数并保护其公民。

8. 以色列重视巴勒斯坦人民的人权和幸福安乐。她希望听到巴勒斯坦方面也表达类似的和平呼声，首先是通过释放被绑架的士兵吉拉德·沙利特。巴勒斯坦领导人现在展示真正的承诺，为真正的和平伙伴关系铺平道路还为时不晚。

9. **Niki forov 先生**（俄罗斯联邦）在行使答辩权时说，格鲁吉亚代表在第 34 次会议上的发言包含了对俄罗斯联邦的不实指控，这也是格鲁吉亚政府当前反俄罗斯运动的一部分，基于散播错误信息及对其

公民进行洗脑工作。阿布哈兹和南奥塞梯地区仍在 使用武力，这使局势更为紧张，也对整个南高加索 地区的稳定和安全直接构成威胁，对俄罗斯-格鲁吉 亚双边关系及地区关系造成严重后果。格鲁吉亚政 府采取不负责任的政策，破坏现行协议，破坏谈判 及和平建设机制，已遭到强烈谴责，包括安理会第 1716（2006）号决议的谴责。俄罗斯联邦的对策是 与格鲁吉亚多年来实行的不友好政策相对应的。俄 格双边关系能否改善，取决于格鲁吉亚政府是否会 采取积极措施，展示其与俄罗斯恢复正常关系的意 愿，而不要永远抱着敌对态度，鼓动反俄情绪。

10. **Omidzamani 先生**（伊朗伊斯兰共和国）在对新 西兰代表第 34 次会议发言行使答辩权时强调，伊朗政 府一直将促进和保护所有伊朗人民的人权及基本自 由放在首位。他请各国注意人权条约机构如禁止酷 刑委员会的报告，尤其是土著人民人权和基本自由 状况特别报告员的建议，即新西兰的权利法案应进 行修改以更好地保护所有种族或民族公民的人权。

11. 委员会应保证人权系统的可信度，不要让它成 为政治意图的挟持对象。客观、非政治化和非选择 性的原则应当坚持。

12. **Normandin 先生**（加拿大）在行使答辩权时说， 加拿大政府已经承认其人权记录并不完善，也讨论 了其正在采取的解决该方面问题的步骤。他不记得 伊朗伊斯兰共和国代表在其发言中也有过如此坦率 的表示，也不记得伊方代表谈过任何其政府解决该 问题的具体步骤的细节。

13. 加拿大的人权情况报告不难获得，因为加拿大 与联合国机构进行了合作，并在其向条约机构所作 报告中包含了所有的最新进展。这些报告在加拿大 通过媒体、非政府组织及一些政党得到了广泛探讨。 加拿大有很多的人权倡议者，包括土著民族领袖， 他们可以自由言论，对政府进行问责，也没有因为

发表看法或要求权利而受到监禁。他鼓励各国代表 团阅读联合国的报告，以便全面了解加拿大的情况。

14. 加拿大对所有形式的剥夺自由行为的合法性都 有严格控制。加拿大采取了一系列措施，包括与土 著人民就相关问题进行公开讨论，并就其土地要求 和自治协议进行了谈判。其他的措施则涉及寄宿学 校、赋予土著群体权力及婚姻财产协商程序。事实 上，加拿大对移民的福利和人权都很关注，也有很 多国际和国际文书对其进行保护。

15. 加拿大赞成进行真正的、公开的人权讨论，其 方法也是承认问题，与所有利益攸关方进行协作， 并采取行动以获得进步，而伊朗伊斯兰共和国的办 法却是，在国内国际进行抵赖、扼杀辩论，实施报 复。委员会和伊朗伊斯兰共和国的公民应得到更好 的待遇。

16. **Sin Song Chol 先生**（朝鲜民主主义人民共和国） 在行使答辩权时说，朝鲜代表团反对日本、新西兰 和加拿大代表团在第 34 次会议上的不实指控。这些 国家一直编造人权问题，为其掠夺和剥削不发达国 家辩护，这种行为应受到谴责。委员会应成为商讨 促进和保护人权措施的论坛，而不是搞对抗之处。

17. 至于朝鲜巩固军事包括核试验一事，他重申朝 鲜建设其防务能力只是为了保护其人民生命权不像 伊拉克和阿富汗人民那样受到侵犯，并促进和保护 其人民的人权，避免朝鲜半岛因日本历史上的武士 和各种军国主义幽灵的好战、冷酷、极端右翼后裔 而出现更多流血事件。

18. 日本代表团提及的绑架问题已依照《平壤宣言》 完全解决。他敦促日本对其过去所犯罪行承担法律 责任，这些罪行包括日本军方强行对 20 万名妇女和 女孩进行性奴役，强制征募 840 万人参军以及屠杀 了 100 万朝鲜人。日本应进行诚恳道歉和适当补偿， 而不是企图洗净其沾满鲜血的双手。

19. 他敦促日本当局充分执行《平壤宣言》，而不是一直对其进行扭曲轻视。宣言第 2 段中提到的外交关系正常化会谈因为日本的不坦诚和背叛行为未能举行，而宣言本是两国建立双边关系的路线图，不是日本避免为其错误行径负责的借口。

20. **Haile 女士**（厄立特里亚）在对加拿大代表团发言行使答辩权时说，厄立特里亚对所有人权都做出了全面承诺，不对《经济、社会、文化权利国际公约》和《公民及政治权利国际公约》加以区分，而有些代表团似乎却将两者区别对待。厄立特里亚政府最近向消除对妇女歧视委员会和儿童权利委员会提交了报告，目前则正在考虑提交有关厄立特里亚已加入的其他人权文书的报告。

21. 使用双重标准是无法促进人权的，而人权理事会的一项指导原则就是无选择性地建设性合作。对国际公约和其他国际人权文书应予以同样重视和关注。所以，一些代表团持续沿用使人权委员会失信的旧做法让人遗憾。

22. 她反对加拿大表示的关切，因为加拿大缺乏客观性和对厄立特里亚情况的明确了解。她希望人权理事会能完成使命，而不是进行有害无益的互相指控。

23. **Montoya Pedroza 先生**（哥伦比亚）在对加拿大代表的发言行使答辩权时说，加拿大等国对哥伦比亚政府提供的旨在遣散其暴力团体成员的政治和经济支持，对此计划的成功起到了重要作用，目前也已遣散 42 000 名成员。哥伦比亚的《正义与和平法》及其最近成立的赔偿与和解委员会也在此过程中发挥了重要作用。

24. 哥伦比亚已向委员会提供流离失所者问题的信息。《民主安全政策》、法律和政策框架、专门机构的工作及预算资源等措施都有助于改善境内流离失所者的处境，有助于他们行使健康、教育和住房权等基本权利。

25. 哥伦比亚政府将尊重人权捍卫者的活动放在首位；人权指标也说明政府在保护和防止侵犯其权利方面工作有成效。《民主安全政策》和总统指令也有助于显著地减少针对人权捍卫者的犯罪率，并向公众宣传其工作的重要性。政府在巩固国内的安全局势，并正为实现和平而努力。要使这努力见到成效，就离不开国际社会的政治支援与合作。

26. **Shinyo 先生**（日本）说，朝鲜民主主义人民共和国代表提出的数字有严重夸大，因而完全令人无法接受。这种没有根据的信息不能用作朝鲜民主主义人民共和国公然侵犯人权、违犯国际法、实行绑架的借口或辩护。日本断然拒绝朝鲜民主主义人民共和国代表将当前的绑架问题和过去的问题搅在一起为其绑架辩解的企图，因为过去的问题和议程各项无关，而绑架问题却明显涉及人权。他因此强烈敦促朝鲜民主主义人民共和国毫不拖延地提供具体可靠的人质信息，保证立即送还所有的幸存者，并引渡绑架责任人。他还敦促朝鲜民主主义人民共和国充分遵守《平壤宣言》的第 3 段。

27. **Rasheed 女士**（巴勒斯坦观察员）说，联合国机构、大赦国际、人权观察甚至以色列人权组织的无数报告都承认以色列对巴勒斯坦人民的人权存在种种侵权行为。

28. 谈及以色列代表对巴勒斯坦权力机构和哈马斯的评论，她说，以色列没有权利对巴勒斯坦人民应选择的施政方式或政府人选指指点点，尤其是考虑到以色列历届政府也毫无例外地在事实上违反了每一项联合国决议，包括联大及安理会的决议，并仍在无数次地继续违反国际法。每一届以色列政府都犯下了战争和国家恐怖主义的罪行，允许窃取巴勒斯坦的领土和杀害包括妇女、儿童、残疾人和老年人在内的平民，不承认巴勒斯坦人的基本人权，并允许继续占领巴勒斯坦领土。哈马斯不是导致这些

暴行或恐怖主义的理由，因为这些行为是在以色列开始占领近三十年后才始出现。

29. 以色列仍在继续使用“安全理由”和无数的其它借口来增加确定当地事实的难度，也想要借争取更多时间，以便继续实施其非法行动，包括占领用于建立定居点的土地。在这个方面，应注意到，巴勒斯坦土地上的非法定居者数量在所谓的“和平进程”中增加了一倍。以色列称为安全目的在被占领巴勒斯坦领土上修建的隔离墙，仅仅是为了强行划定一道政治边界以便安插其非法定居者。

30. 巴勒斯坦代表团不会允许加沙的现实情况受到扭曲：加沙已成了以色列全面控制的露天监狱，这是无可否认的事实。这是一种人道主义灾难：几乎所有的重要民事设施都受到了轰炸，卫生和社会服务极度缺乏，而以色列每日向棚屋开火，平民受到杀害或伤害，这其中不乏儿童；实施一切暴行的借口只不过是一名以色列士兵被俘虏。当马哈茂德·阿巴斯总统积极地投身于解救那个以色列士兵之际，1万名巴勒斯坦籍囚犯却在卫生条件极差且不人道的以色列监狱中忍受痛苦，其中包括350名儿童和120名妇女，这是违反国际法的行为。以色列炮击平民聚居地、摧毁房屋、杀害无辜的平民、修建围墙、把实际经济情况搞得更加艰难、对350万巴勒斯坦人实行封锁和宵禁、在检查站羞辱巴勒斯坦人和占领更多巴勒斯坦人土地，换不来安全。要确保双方的安全，就要像整个国际社会承认的那样，以色列显然必须结束其占领，并同意遵守国际法和国际人道主义法。

31. **Sin Song Chol 先生**（朝鲜民主主义人民共和国）说，朝鲜代表团断然否认日本代表团的指控。称其代表团的数据“不实”的说法完全无法令人接受，因为这些数字都是有文献记载的。例如，暴力侵害妇女及其因果问题特别报告员曾在一份报告（E/CN.4/1996/

3/Add.1）中指出，约有20万名朝鲜妇女成为了日本军方性奴役的受害者。

32. 日本当局出于国内的政治目的坚持扭曲和夸大绑架问题，正把日本和朝鲜民主主义人民共和国的关系搞到历史上最糟糕的地步。日本当局这样做便背叛了2004年底日本政府对朝鲜民主主义人民共和国诚挚解决此问题而进行官方致谢时的精神。日本当局应展示出真正的诚意来寻求解决方案，向亲人离散的家庭提供有关朝方诚挚努力的明确而正确的信息，而不是继续误导民意，这只能加深公众的猜疑。他们企图通过将此问题国际化，孤立朝鲜民主主义人民共和国，展现其自身的国内领导能力，并培育为其军国主义政策正名的极端民族主义。

33. 不论日本如何努力搅浑绑架问题以掩盖其过去的罪行，朝鲜人都会谴责日本过去所有的罪行，并迫使日本给予赔偿。朝鲜民主主义人民共和国因此强烈敦促日本反思目前状况对两国整体关系的严重影响，承认对自己过去危害人类罪负有的法律责任，为其罪行诚恳道歉，对受害者提供适当赔偿，以避免类似的军国主义灾难后果再次发生。

#### **议程项目 68：人权理事会的报告（A/61/53）**

34. **主席**要求注意 A/61/53 号文件，回顾了联大在其 41 次全体会议上通过的提议，即议程项目 68 应在全体会议和第三委员会进行审议，条件是第三委员会应审议人权理事会向联大提出的所有建议，包括涉及人权方面国际法发展的建议，并对这些建议采取行动。有鉴于此项建议，大会全体会议将审议人权理事会本年度活动的年度报告。商定这种分工，是因为人权理事会 2006 年 6 月才开始工作。当然，目前的安排也不是对大会第 60/251 号决议的重新解释，并会在大会第六十二届会议开始之前，根据此项安排的效率和操作情况经验加以审议。

35. **Win 先生**（缅甸）说，虽然缅甸代表团欢迎建立人权理事会作为大会附属机构，并赞扬人权理事会主席卓具能力的领导，但显然在未来几月中仍有许多工作要做。

36. 人权委员会的良好工作被政治化、双重标准、选择性和缺乏公正性所削弱，也因此失去了效率、效力和可信度，一些强国日趋频繁地滥用人权机制达到政治目的，也导致了不信任 and 对抗，因而损害了人权事业。

37. 一些国家仍在解决具体国家的问题，极力要提出针对某些国家的决议，以此将人权问题政治化。必须消除这样的政治化，以免重犯人权委员会的错误，并采取新的办法来解决人权问题，同时又严格地遵守大会第 60/251 号决议的条款。

38. 在转变人权机制方面，重要的是审议现有的已废止委员会（defunct Commission）特别程序系统，并在审过程中对设立特别程序任务负责人和独立专家的有效性进行审议，因其大量存在使本已稀缺的资源更加紧张。实事求是、客观而不带偏见的报告对解决国别性的人权情况问题至关重要。特别报告根据不可靠来源和政治偏见编写的报告不仅会具有误导性，还会损害有关国家的形象。

39. 特别报告员的一些报告中有明显的错误、不准确信息和断言，完全歪曲了实际情况。例如，特别报告员 2006 年缅甸人权状况报告中指出，其艾滋病和肺结核的感染率仍是亚洲最高，但联合国开发计划署（开发署）和联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署（艾滋病规划署）都清楚表明，缅甸因感染率很低，已被广泛视作防治艾滋病的典范。特别报告员还做出了一个错误而令人惊心的论断，称 2006 年 3 月和 4 月缅甸爆发的 H5N1 型禽流感可能成为危及全国的流行疾病，但联合国系统应对禽流感和人流感高级协调员令人鼓舞的发言却说，缅甸政府与国

际社会进行有效合作，以防止了该疾病蔓延，并愿处理未来的任何疾病爆发问题。

40. 食物权问题特别报告员毫无根据地称，缅甸的食物权状况非常危急。但是，粮农组织最近的粮食保障数据却显示，缅甸的营养不足程度很低，而且自 1990 年代以来食品供应已经有所改善。

41. 应当制止报告此类未经证实的材料，特别任务负责人应保持其独立以便公正地完成使命。

42. 人权理事会应通过全面定期审议程序来处理所有的人权问题，不只是解决公民及政治权利问题，还有经济、社会和文化权利问题，包括发展权问题，且在选择列入议程的问题时也应做公正平衡。

43. **Makanga 先生**（加蓬）代表非洲集团发言并根据程序规则第 113 条提出程序问题，问人权理事会主席是否会在第三委员会发言。在人权理事会主席缺席的情况下，他提出对议程项目 68 的讨论应予推迟至委员会能与理事会主席对话之时。

44. **主席**说，有关与人权理事会主席进行对话可能性的讨论仍将继续。

45. **Saeed 先生**（苏丹）赞同加蓬代表的建议。

46. **Anttila 女士**（芬兰）说，对议程项目 68 的一般性讨论应继续，因为在《日刊》中已有宣告。

47. **Ritter 先生**（列支敦士登）说，遵守大会第 41 届全体会议的协议十分重要；根据该协议第三委员会将审议人权理事会向大会提出的所有建议，并对这些建议采取行动，而联大的全体会议也将审议人权理事会的报告。所以很明显，报告应当在全体会议上，而不是第三委员会中加以介绍。人权理事会的建议自然会送给第三委员会。

48. **Makanga 先生**（加蓬）代表非洲集团说，大会的建议没有提人权理事会主席要在全体会议上发言。

他坚持立即休会，等待各国就人权理事会主席是否应出席达成共识。

49. **Afifi 先生**（埃及）赞同加蓬代表的发言，他说，埃及代表团也以为人权理事会主席会在委员会上发言。但是，对大会通过的建议的语义进行讨论却不可取。因而，他敦促立即就主席手头上的动议采取行动。

50. **Anttila 女士**（芬兰）说，既然程序规则第 116

条允许暂停辩论，芬兰代表团不会反对这种休会，只要休会时间不超过半天。

51. **主席**认为委员会希望暂停有关议程项目 68 的辩论。

52. 就这样决定。

下午 11 时 55 分散会